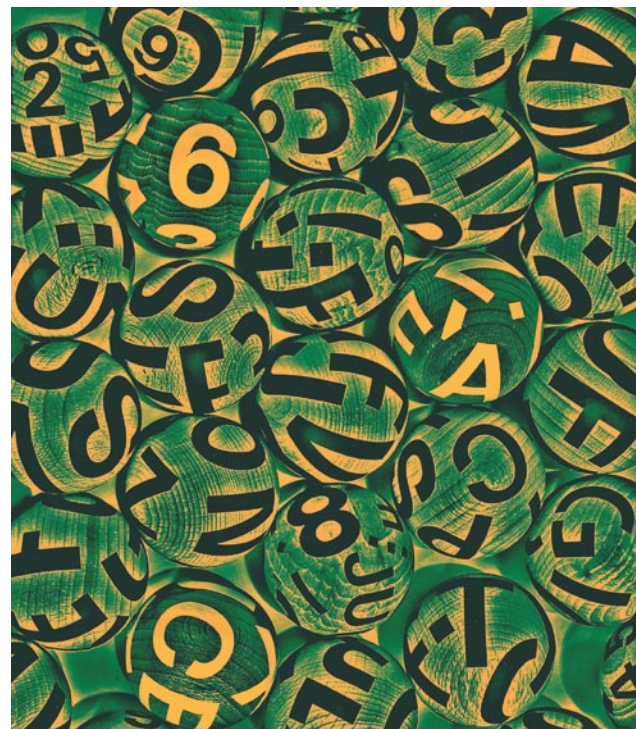
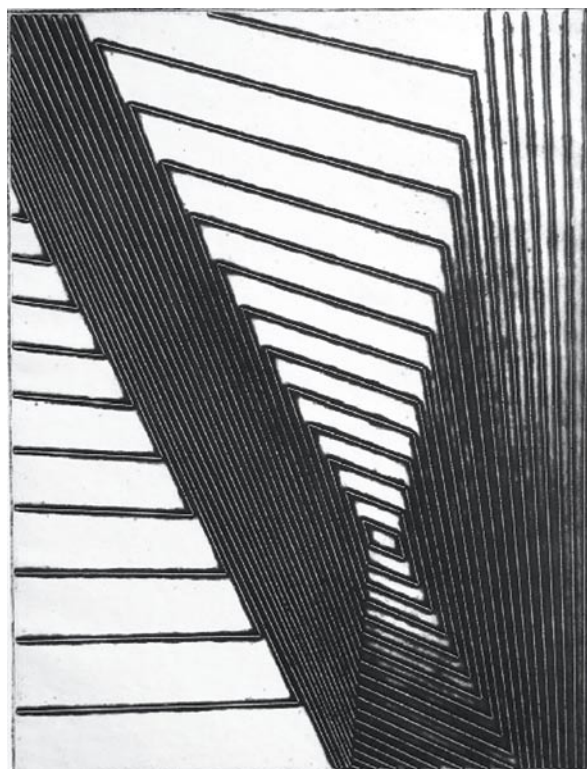


Květa Pacovská



Eduard Ovčáček



Lubomír Přibyl



Vratislav Ševčík

Σύγχρονη Τσεχική Χαρακτική

Επιμελήτρια Έκθεσης: **Simeona Hoškova** (1945). Ολοκλήρωσε τις σπουδές ιστορίας τέχνης στη Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου του Καρόλου στην Πράγα. Ως ιστορικός και κριτικός τέχνης εστίασε την προσοχή της στον τομέα της ελεύθερης χαρακτικής. Το 1994 ίδρυσε τον ετήσιο διαγωνισμό «Η χαρακτική της χρονιάς» και το 1995 το αναγνωρισμένο Βραβείο του Vladimír Boudník για τη σημαντική συμβολή στην τσεχική χαρακτική το οποίο απονέμει ο Δήμαρχος της πρωτεύουσας Πράγας. Το διάστημα 1996-2008 εξέδιδε και διηύθυνε τη διεθνή revue *Grapheion* και από το 1995 έως το 2007 διοργάνωσε 5 φορές τη Διεθνή Τριετία Χαρακτικής της Πράγας. Είναι επικεφαλής του σωματίου πολιτών Inter-Kontakt-Grafik και διευθύνει το διαδικτυακό περιοδικό www.Grapheion.cz.

• **Jiří Anderle** (1936, Ακαδημία Καλών Τεχνών, Πράγα). Ηγετική φυσιογνωμία τσεχικού ευφάνταστου ρεαλισμού και εμπνευστής για την τσεχική χαρακτική. Κατέχει μία ξεχωριστή θέση στο «χρυσό» στερέωμα της διεθνούς χαρακτικής. Το διάστημα 1969-1972 δίδαξε στη Σχολή Εφαρμοσμένων Τεχνών της Πράγας. Από τη δεκαετία του '90 ασχολείται κυρίως με ζωγραφική. Σε διεθνείς διοργανώσεις του απονεμήθηκαν δεκάδες βραβεία. Το 2003 άνοιξε η μόνιμη έκθεση του έργου του στη βίλα «Pellé» στην Πράγα. • **Mikoláš Axmann** (1955, Ακαδημία Καλών Τεχνών, Πράγα). Το πιο σπουδαίο μέλος του έργου του αποτελούν οι λαβύρινθοι εντυπωσιακών διαστάσεων, τυπωμένοι με την τεχνική της κλασικής χειροποίητης λιθογραφίας στην αναγέννηση της οποίας συνέβαλε σημαντικά επίσης ως εκπαιδευτικός. Στην Τσεχική Δημοκρατία διακρίθηκε πολλές φορές στο διαγωνισμό «Η Χαρακτική της χρονιάς». • **Adolf Born** (1930, Ανώτατη Σχολή Εφαρμοσμένων Τεχνών, Πράγα). Ζωγράφος, χαρακτήρας, γελοιογράφος, εικονογράφος και σκηνογράφος. Εργάζεται με ανεξάρτητος καλλιτέχνης. Η καλλιτεχνική ομάδα, της οποίας είναι μέλος από το 1972, δημιούργησε σειρά ταινιών κινούμενων σχεδίων, που έγιναν εξαιρετικά δημοφιλείς και κυκλοφόρησαν σε πολλές χώρες του κόσμου. Στο έργο του κυριάρχησε η χαρακτική, με τεχνικές σε χαλκό όπως η ξηρή χάραξη, η οξυγραφία και η λιθογραφία. Παλαιότερα «δούλευε» τη ξυλογραφία, την ασπρόμαυρη και την έγχρωμη λινοτυπία. Η ξεχωριστή εικαστική έκφραση, που χαρακτηρίζει τα έργα του, πηγάζει από την ιδιόζουσα θεώρηση του κόσμου, μια ματιά χιουμοριστική και ιλαροτραγική μαζί. • **Ladislav Čepelák** (1924-2000, Ακαδημία Καλών Τεχνών, Πράγα). Χαρακτήρας, σκιτσογράφος, εικονογράφος. Την περίοδο 1970-2000 (από το 1987 και ως καθηγητής) προϊστάμενος της Σχολής Γραφικών Τεχνών της Ακαδημίας Καλών Τεχνών της Πράγας. Αποτελεί αναπόσπαστο μέλος της σύγχρονης τσεχικής χαρακτικής. Κατά τη διάρκεια, σχεδόν 40 ετών, διδασκαλίας στην Ακαδημία Καλών Τεχνών της Πράγας, εκπαιδευσε, ως πανεπιστημιακός δάσκαλος, δεκάδες φοιτητών τουλάχιστον δύο γενεών, και ως καλλιτέχνης, άφησε ένα ευρύ και πλήρες έργο, σύνθετο ιδεολογικά και χαρακτηριστικό για το τεχνικό επίτευγμα στη βαθυτυπία και το ενδιαφέρον μίας ζωής για το θέμα της φύσης. • **Jaroslav Králík** (1924-1999, Ανώτατη Σχολή Εφαρμοσμένων Τεχνών, Πράγα). Πολύπλευρος καλλιτέχνης. Ασχολήθηκε με τη ζωγραφική, τη βαθυτυπία. Οι δημιουργίες του στην αρχιτεκτονική είναι μνημειώδεις. Η ειδική δημιουργία του βγαίνει από τη λυρική αφαίρεση της δεκαετίας του '60 και με βάση τις αρχές του κολάζ θέτει αντιμέτωπη την πραγματική ιδιαιτερότητα του αντικειμένου (σχοινάκια, κοχύλια, σπέρτα, κομμάτια χαρτονίων) με τα γράμματα, την καλλιγραφία και με παραθέματα των αρχαίων αριστοτεχνών στον ιδεώδη χώρο του φωτός και του χρόνου. • **Alena Kučerová** (1935, Ανώτατη Σχολή Εφαρμοσμένων Τεχνών, Πράγα). Τα στρουκτουραλιστικά διάτρητα χαρακτηριστικά της από πλάκες χαραγμένες με το σουβλί του υποδηματοποιού θεωρούνται από τις πιο οραματικές και αυθεντικές δημιουργίες οι οποίες υπήρξαν ποτέ στην τσεχική χαρακτική. Από τις αρχές της δεκαετίας του '90, όταν σταμάτησε να ασχολείται με τη χαρακτική, ασχολείται πλέον με τη δημιουργία ελεύθερων αντικειμένων. Διοργάνωσε δεκάδες εκθέσεις στις δεκαετίες του '70 και του '80, κυρίως στο εξωτερικό. • **Eduard Ovčáček** (1933, Πανεπιστήμιο Καλών Τεχνών, Μπράτισλαβα). Το διάσημο πειραματιστή και «Λετριστή» χαρακτηρίζει από τη δεκαετία του '60 ο αδιάκοπος και πεισματώδης διάλογος με τις σύγχρονες εικαστικές τάσεις και τις δυνατότητες καινούργιων, κυρίως ψηφιακών, μέσων στη ζωγραφική, γλυπτική, ελεύθερη χαρακτική και στην οπτική ποίηση. Από το 1991 δίδαξε, από το 2001 ως καθηγητής. Συνέβαλε σημαντικά στη δημιουργία του κέντρου μεταξοτυπίας το οποίο διοργανώνει διεθνή εργαστήρια και διαγωνισμούς. • **Květa Pacovská** (1928, Ανώτατη Σχολή Εφαρμοσμένων Τεχνών, Πράγα). Διεθνώς αναγνωρισμένη καλλιτέχνης στον τομέα παιδικών και βιβλίων, μεταφρασμένων σε όλες τις ξένες γλώσσες. Δημιουργώντας «δουλεύει» με την εικόνα, τη γραμματοσειρά, τα χρώματα και άλλα μη παραδοσιακά εικαστικά «υλικά», τα οποία χρησιμοποιεί και σε άλλους τομείς ελεύθερης δημιουργίας (χαρακτική, πίνακες, ανάγλυφα) και γραφικό ντιζάιν. Ανέπτυξε τις κονστрукτιβιστικές αρχές της σχολής Bauhaus και της οπτικής ποίησης. • **Lubomír Přibyl** (1937, Ακαδημία Καλών Τεχνών, Πράγα). Τα ασπρόμαυρα χαρακτηριστικά του από διάφορα υλικά αποτελούν μία μοναδική συμμαχία της δυναμικής γεωμετρίας, της μεταφυσικής του φωτός και της μαγείας του υλικού. Δημιουργεί αδιαλείπτως από τη δεκαετία του '60 βάσει πειραμάτων με μη παραδοσιακά εικαστικά «υλικά» - άμμο, γιούτα, δίκτυα και κυρίως τεκτονικά σχοινιά κατάλληλα για κυλινδρικά σχέδια στο χώρο - βάσει των μαθηματικών υπολογισμών και υπολογισμών με υπολογιστή. • **Jiří Šalamoun** (1935, Ακαδημία Καλών Τεχνών, Πράγα). Από το 1990 είναι προϊστάμενος του Ατελιέ Εικονογράφησης και Γραφικών Τεχνών στην Ανώτατη Σχολή Εφαρμοσμένων Τεχνών της Πράγας, ενώ το 1992 διορίστηκε καθηγητής. Συχνά διδάσκει στα Πανεπιστήμια του εξωτερικού. Κατά ουσιαστικό τρόπο συνέβαλε στον τομέα της εικονογράφησης, αφίσας, ελεύθερης χαρακτικής, σχεδίασε 40 ταινίες κινούμενων σχεδίων. Στη χαρακτηριστική αίσθηση του μαύρου χιούμορ και της γελοιογραφικής υπερβολής υπάρχουν ξεκάθαρες αναφορές στο γερμανικό εξπρεσιονισμό και στο λαϊκό μπαρόκ. • **Vratislav Ševčík** (1953, Ακαδημία Καλών Τεχνών, Πράγα). Ζωγράφος και χαρακτήρας με ισχυρό και έντονο συναισθηματικό κίνητρο και εξίσου πλούσια φαντασία. Το έργο του κυμαίνεται μεταξύ του σχεδιασμού και της λυρικής εκφραστικής αφαίρεσης. Είναι προφανές ότι το έργο του προσδιορίζουν η προσωπική του εμπειρία, οι συγκρούσεις της «ψυχής του ποιητή» με το σύγχρονο πολιτισμό και τον πανταχού παρόντα παραλογισμό.

Έργα όλων των άνω καλλιτεχνών βρίσκονται σε πολλές συλλογές της Τσεχίας και του εξωτερικού. Στους καλλιτέχνες απονεμήθηκαν πολλά βραβεία στην Τσεχική Δημοκρατία, και στο εξωτερικό.



Πρεσβεία της Τσεχικής Δημοκρατίας

Η Πρεσβεία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Αθήνα επί μακρόν και συστηματικά προβάλλει στο ελληνικό κοινό ποικίλα και τα πιο χαρακτηριστικά είδη του τσεχικού πολιτισμού. Στην Αθήνα, καθώς και σε πολλά άλλα σημαντικά πολιτιστικά και κοινωνικά κέντρα της Ελλάδας παρουσιάζει τους κορυφαίους εκπροσώπους της τσεχικής μουσικής σκηνής, των εικαστικών τεχνών, της λογοτεχνίας και του σύγχρονου τσεχικού κινηματογράφου. Η Πρεσβεία, εκτός από τη διοργάνωση των δικών της εκδηλώσεων, μεσολαβεί σε μεγάλο βαθμό στην επικοινωνία μεταξύ των τσεχικών και ελληνικών φορέων, που ενδιαφέρονται για συνεργασία στον τομέα του πολιτισμού, και συμμετέχει ενεργά στην αντιπροσώπευση των Τσέχων καλλιτεχνών σε πολυπολιτισμικές εκδηλώσεις. Πληροφορίες για τις εκδηλώσεις, τις οποίες διοργάνωσε τα περασμένα χρόνια η Πρεσβεία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Αθήνα, θα βρείτε στις ιστοσελίδες της Πρεσβείας www.mzv.cz/athens.



Η έκθεση πραγματοποιείται στο Μουσείο της Πόλεως των Αθηνών - Ίδρυμα Βούρου-Ευταξία, και σε συνεργασία με το Inter-Kontakt-Grafik (17/10 - 4/11/2012)



Velvyslanectví České republiky

Velvyslanectví České republiky v Athénách dlouhodobě a systematicky seznamuje řecké publikum s nejrozmanitějšími a nejtýpčtějšími žánry české kultury. V Athénách a mnoha dalších významných řeckých kulturních a společenských centrech představuje špičky české hudební scény, výtvarného umění, literatury a současné kinematografie. Kromě vlastních akcí velvyslanectví rovněž hojně zprostředkovává kontakty mezi českými a řeckými subjekty se zájmem o spolupráci v kulturní oblasti a aktivně se podílí na zajištění účasti umělců z České republiky na multikulturních akcích. Informace o akcích pořádaných v uplynulých letech velvyslanectvím České republiky v Athénách naleznete na stránkách velvyslanectví www.mzv.cz/athens.



Výstava se koná v Muzeu města Athén - Nadaci Vouros-Eutaxias a ve spolupráci s Inter-Kontakt-Grafik (17.10. - 4.11.2012)

Soudobá česká grafika

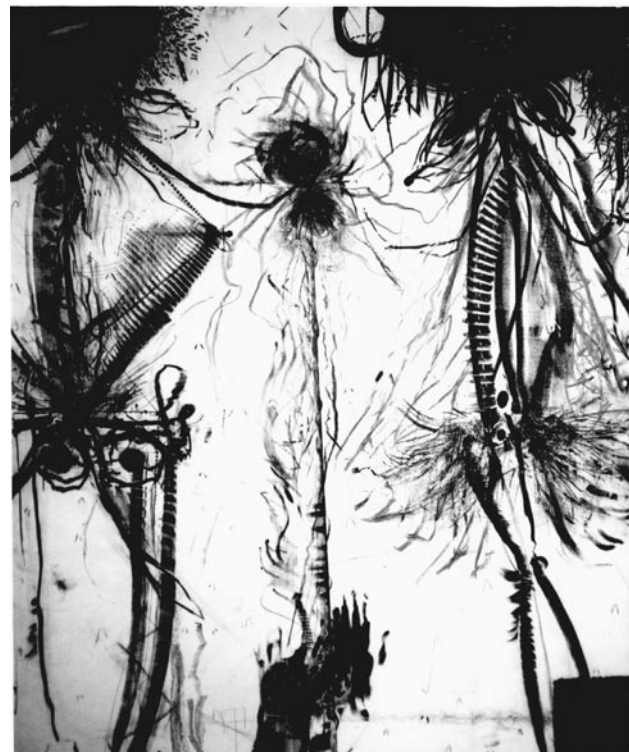
Kurátorka výstavy: **Simeona Hošková** (1945). Vystudovala dějiny umění na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy v Praze. Jako historička a kritička umění se zaměřila na oblast volné grafiky. V roce 1994 založila každoroční soutěž Grafika roku a 1995 prestižní Cenu Vl. Boudníka za významný přínos české grafice, udílenou primátorem hl. města Prahy. V letech 1996-2008 vydávala a editovala mezinárodní revue Grapheion a v letech 1995-2007 zorganizovala 5 ročníků Mezinárodního trienále grafiky Praha. Vede občanské sdružení Inter-Kontakt-Grafik a edituje internetový časopis www.Grapheion.cz.

• **Jiří Anderle** (1936, Akademie výtvarných umění v Praze). Vůdčí a pro českou grafiku inspirativní představitel českého imaginativního realismu. Stal se součástí zlatého fondu světové grafiky. V letech 1969-1972 vyučoval na pražské Vysoké škole uměleckoprůmyslové. Od 90. let se věnuje především malbě. V mezinárodních soutěžích získal desítky cen. Od r. 2003 je v pražské Pelléově vile otevřena stálá expozice Anderleho tvorby. • **Mikoláš Axmann** (1955, Akademie výtvarných umění v Praze). K nejvýznamnější části jeho tvorby patří formátově velkorysé labyrinty tištěné technikou klasického ručního kamenotisku, o jehož renesanci se zasloužil i jako pedagog. Mnohokrát oceněn v domácí soutěži Grafika roku. • **Adolf Born** (1930, Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze). Malíř, grafik, karikaturista, ilustrátor a scénograf. Působí jako nezávislý umělec. V roce 1972 se stal členem uměleckého týmu, který proslul animovanými filmy, známými v mnoha zemích. Autorovou doménou je grafika - suchá jehla, lept a především litografie, dříve se věnoval dřevorytu, černobílému a kolorovanému linorytu. V kresbě a litografii získal jedinečný výtvarný výraz, který pramení z jeho humoristického a tragikomického pohledu na svět. • **Ladislav Čepelák** (1924-2000, Akademie výtvarných umění v Praze). Grafik, kreslíř, ilustrátor. V letech 1970-2000 vedoucí grafické školy AVU, od roku 1987 jako profesor. Stal se neodmyslitelnou součástí české moderní grafiky - jako pedagog, který během téměř 40letého působení na pražské Akademii výtvarných umění vychoval desítky žáků nejméně dvou generací, a jako umělec, za kterým zůstalo obsáhlé, názorově konsistentní dílo vyznačující se technickým mistrovstvím hlubotisku a celoživotním zaujetím pro téma přírody. • **Jaroslav Králík** (1924-1999, Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze). Všestranný umělec. Věnoval se malbě, volné grafice (hlubotisku) a monumentální tvorbě do architektury. Specifická poetika jeho díla vychází z lyrické abstrakce 60. let a na principu koláže konfrontuje věcnou fenomenalitu předmětu (provázky, mušle, zápalky, fragmenty kartonů) s písmem, kaligrafií a s citacemi starých mistrů v ideálním prostoru světla a času. • **Alena Kučerová** (1935, Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze). Její strukturální perforované tisky z matric ražených ševcovským sídlem patří k tomu nejvizionářtějšímu a nejrzejšímu, co kdy v české grafice vzniklo. Od počátku 90. let, kdy se její grafické dílo uzavřelo, se věnuje tvorbě volných objektů. Uspořádala desítky výstav v 70. a 80. letech, zejména v zahraničí. • **Eduard Ovčáček** (1933, Univerzita výtvarných umění v Bratislavě). Přísloušného experimentátora a „lettristu“ charakterizuje od 60. let neutuchající dialog s aktuálními výtvarnými tendencemi a možnostmi nových, zejména digitálních médií důsledně rozvíjených v malbě, sochařských objektech, volné grafice, ale i vizuální poezii. Od r. 1991 působí pedagogicky a od r. 2001 jako profesor. Zasloužil se o vybudování významného síťotiskového centra pořádajícího mezinárodní workshopy a soutěže. • **Květa Pacovská** (1928, Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze). Světově uznávaná umělkyně v oblasti dětských a autorských knih, přeložených do všech světových jazyků. Konceptuálně pracuje s obrazem, písmem, barvou a nevýtvarnými materiály, které uplatňuje v dalších oblastech volné tvorby (grafika, obrazy, reliéfy) a grafického designu. Rozvíjí konstruktivistické principy Bauhausu a vizuální poezie. • **Lubomír Přibyl** (1937, Akademie výtvarných umění v Praze). Jeho monochromní černobílé materiálové tisky jsou jedinečnou aliancí dynamické geometrie, metafyziky světla a magie hmoty. Vznikají v konsekventní řadě od 60. let na základě experimentů s netradičními výtvarnými materiály - pískem, jutou, sítěmi a hlavně napínanými provazy vhodnými pro rotační prostorové plány - na základě matematických a počítačových kalkulů. • **Jiří Šalamoun** (1935, Akademie výtvarných umění v Praze). Od r. 1990 vedoucí ateliéru ilustrace a grafiky na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze, v roce 1992 jmenován profesorem. Často přednáší na zahraničních univerzitách. Zásadním způsobem přispěl do oblastí ilustrace, plakátu, volné grafiky, navrhl 40 kreslených filmů. V jeho příznačném smyslu pro černý humor a groteskní nadsázku jsou čitelné odkazy k německému expresionismu a lidovému baroku. • **Vratislav Ševčík** (1953, Akademie výtvarných umění v Praze). Malíř a grafik se silnou, výraznou emocionální motivací a neméně bohatou imaginací. Jeho tvorba se pohybuje na pomezí figurace a lyrické expresivní abstrakce. Je zřejmé, že Ševčíkovu tvorbu určují osobní zážitky, konflikty „poetické duše“ s moderní civilizací a všudypřítomnou absurditou.

Všichni uvedení umělci jsou zastoupeni v mnoha sbírkách v České republice i v zahraničí a získali rovněž řadu ocenění v domácích a zahraničních soutěžích.



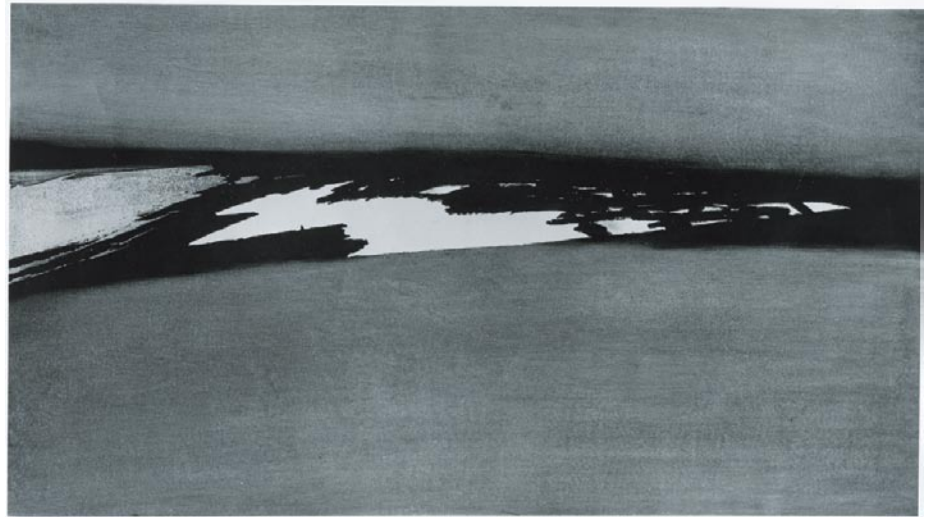
Jiří Šalamoun



Mikoláš Axmann



Jaroslav Králík



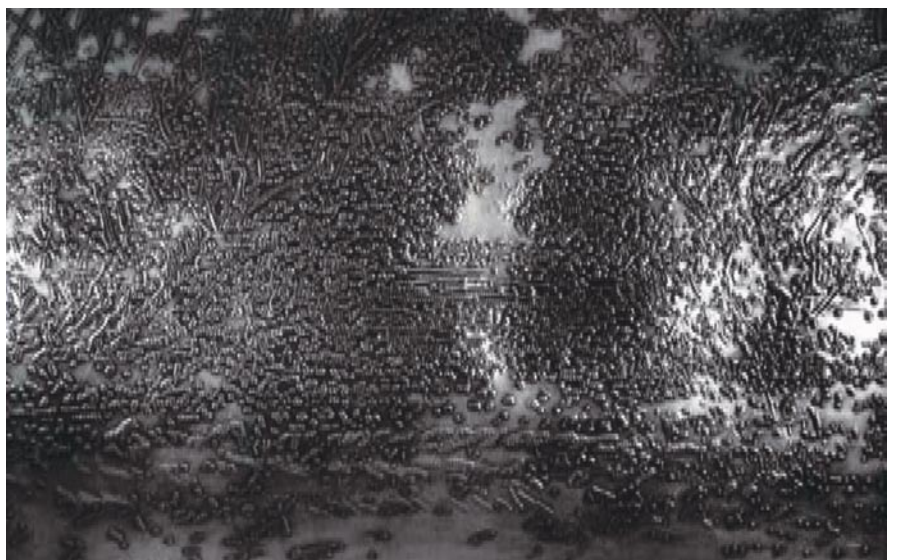
Ladislav Čepelák



Jiří Anderle



Adolf Born



Alena Kučerová